



# THE AMERICAN SCHOOL

Developing **Academic Excellence** and **Strength of Character**

## 2020 - 2021 ACADEMIC YEAR FEES SCHEDULE



**THE AMERICAN SCHOOL**  
6 Song Hanh Road  
Ho Chi Minh City - Long Thanh - Dau Giay Freeway  
An Phu Ward, District 2 Ho Chi Minh City, Vietnam

**Phone** (+84-28) 3519 2223  
**Fax** (+84-28) 3519 2224  
**Email** [admissions@tas.edu.vn](mailto:admissions@tas.edu.vn)

[www.tas.edu.vn](http://www.tas.edu.vn)



## SCHEDULE OF FEES 2020 - 2021 Academic Year

	GRADE LEVEL	REGISTRATION FEE	TUITION FEE	
			ANNUAL	SEMESTER(X2)
<b>EARLY CHILDHOOD</b>	Pre-Nursery	30,000,000	289,225,000	158,700,000
	Nursery		289,225,000	158,700,000
	Pre-Kindergarten		355,925,000	195,500,000
	Kindergarten		398,475,000	219,650,000
<b>ELEMENTARY</b>	Grade 1	40,000,000	465,175,000	255,300,000
	Grade 2		465,175,000	255,300,000
	Grade 3		465,175,000	255,300,000
	Grade 4		468,625,000	257,600,000
	Grade 5		472,075,000	259,900,000
<b>MIDDLE SCHOOL</b>	Grade 6	55,000,000	526,125,000	289,800,000
	Grade 7		526,125,000	289,800,000
	Grade 8		526,125,000	289,800,000
<b>HIGH SCHOOL</b>	Grade 9	55,000,000	583,625,000	320,850,000
	Grade 10		583,625,000	320,850,000
	Grade 11		631,925,000	347,300,000
	Grade 12		631,925,000	347,300,000
<b>EAL</b>	Elementary	N/A	30,015,000	16,560,000
	Middle/High School		38,180,000	21,045,000
<b>INTENSIVE EAL</b>	Elementary	N/A	54,671,000	27,082,500
	Middle/High School		69,437,000	37,846,500

Currency Unit: Vietnam Dong (VND) | Fees are subject to change without prior notice

### PLACEMENT TEST FEE AND APPLICATION FEE

A non-refundable Placement Test Fee and Application Fee of 3,500,000 VND is payable before the student takes the placement test, effective for Grades 1 to 12.

Phụ huynh sẽ đóng khoản phí thi nhập học và nộp hồ sơ 3.500.000 đồng trước khi học sinh dự thi vào trường. Khoản phí này sẽ không được hoàn trả trong bất kỳ trường hợp nào.

### REGISTRATION FEE

A non-refundable Registration Fee is payable when the offer of a school placement is accepted by parents. The Registration Fee is paid only once and guarantees the enrollment place for the student. School placement is not confirmed until the Registration fee has been paid.

Sau khi học sinh được nhận học, Phụ huynh sẽ đóng khoản phí nhập học và chỉ đóng một lần trong suốt thời gian học tại trường. Khoản phí này sẽ không được hoàn trả trong bất kỳ trường hợp nào. Học sinh chỉ được chính thức chấp nhận sau khi Phụ huynh hoàn tất việc đóng khoản phí nhập học này.



## INTENSIVE EAL / EAL FEE

Students from Grade 2 to Grade 9 are required to take an English proficiency test as part of the Admissions process. For students who require Intensive/ English as an Additional Language (IEAL/EAL) support as determined by EAL department, an additional IEAL/EAL fee is payable. And IEAL/EAL students are assessed each semester to re-evaluate their support needs.

**\* IEAL program is only applicable for grade 2 to grade 8 students.**

*Theo quy định của trường, tất cả các học sinh từ Lớp 2 đến Lớp 9 đều phải hoàn thành bài kiểm tra đầu vào trước khi chính thức nhập học. Phụ huynh sẽ đóng khoản phí Tăng cường tiếng Anh cơ bản hoặc chuyên sâu nếu học sinh được nhà trường xác định cần hỗ trợ và phát triển khả năng Anh ngữ. Những học sinh này sẽ được đánh giá và xem xét lại sau mỗi học kỳ.*

*\* Chương trình tăng cường tiếng Anh chuyên sâu chỉ áp dụng cho học sinh từ lớp 2 đến lớp 8.*

## REFUNDABLE TEXT BOOK DEPOSIT

A refundable payment of **21,000,000 VND** per student is required as a Textbook Deposit and is payable along with the tuition fee. This deposit is only applied for Grade 1 to Grade 12 students. Such amount will be refunded upon withdrawal less any outstanding fees such as lost/damaged textbooks, unreturned library books, and lunch/bus fees.

**\*Please note this deposit will be payable when the students move from the Early Childhood to the Elementary School.**

*Phụ huynh cần đóng khoản phí đặt cọc sách (có thể hoàn trả) 21,000,000 đồng cùng với học phí. Khoản đặt cọc này cho phép học sinh có thể mượn sách giáo khoa hoặc sách thư viện của trường và áp dụng cho học sinh từ Lớp 1 đến Lớp 12. Khi học sinh thôi học tại trường, khoản phí này sẽ được hoàn lại sau khi trừ các phí chưa thanh toán như sách giáo khoa, sách thư viện bị mất hoặc hư hỏng, phí ăn uống, phí xe đưa đón.*

*Lưu ý: Khoản đặt cọc này cần được đóng khi học sinh Mầm non chuyển cấp lên Tiểu học*

## SEMESTER PAYMENT DEPOSIT

Parents can choose either Annual tuition payment or Semester tuition payment. If paying by semester, an additional **30,000,000 VND** deposit is required for placement in Semester 2. This deposit is deducted upon the completion of Semester 2 tuition fee payment.

*Phụ huynh có thể chọn phương thức đóng theo năm hoặc theo học kỳ. Khi đăng ký phương thức đóng theo học kỳ, Phụ huynh cần phải đặt cọc 30,000,000 đồng giữ chỗ cho Học kỳ 2 vào đợt đóng học phí đầu tiên. Khoản đặt cọc này sẽ được khấu trừ khi phụ huynh hoàn tất việc đóng học phí cho Học kỳ 2.*

## INCENTIVE PROGRAM

**Immediate Family:** A discount of 10% on the tuition fee is applicable for the second child of the same family. A discount of 25% is applicable for the third child and subsequent children of the family. This program is applicable for both Annual Tuition Payment and Semester Tuition Payments.

For more information about our current incentive program for 2020-2021 academic year, please contact the Admissions Office at [admissions@tas.edu.vn](mailto:admissions@tas.edu.vn) or call **(+84-28) 3519 2223 | 0903 952 223**.

**Ưu đãi Gia Đình:** Giảm 10% học phí áp dụng cho con thứ hai của cùng một gia đình. Giảm 25% học phí áp dụng cho con thứ 3 và các con tiếp theo của cùng một gia đình. Chương trình áp dụng cho cả phương thức đóng học phí theo năm và đóng học phí theo học kỳ

Để biết thông tin chi tiết về chương trình Ưu đãi năm học 2020-2021, vui lòng liên hệ Phòng Tuyển Sinh tại địa chỉ email: [admissions@tas.edu.vn](mailto:admissions@tas.edu.vn) hoặc gọi số **(+84-28) 3519 2223 | 0903 952 223**.



## LATE PAYMENT OF FEES

There is a 10 business-day grace period to make late payments. After the grace period, a one-percent (1%) interest charge per day is applied. A student's academic records will be withheld and studies may cease if the tuition remains unpaid 20 days after the published deadline. In the event of non-payment, the school has the right to refuse to accept the child into the school.

The school reserves the right to withhold the school report of any student whose school fees remain in arrears.

*Phạt trễ hạn 1% cho mỗi ngày làm việc sẽ được áp dụng từ ngày thứ 11 đến hết ngày thứ 20 kể từ khi học phí và các chi phí khác đến hạn thanh toán. Quá thời hạn này, học sinh phải tạm nghỉ đến khi học phí và các chi phí khác được thanh toán. Trong trường hợp học phí không được thanh toán, nhà trường có quyền từ chối nhận học sinh vào học.*

*Nhà trường có quyền tạm giữ bảng điểm của học sinh cho đến khi học phí và các chi phí khác của học sinh đó được thanh toán.*

## LATE ENROLLMENT

If a student is enrolled after the start of Semester 1, the tuition fees for the remainder of the academic year have to be paid in advance according to the table below:

*Đối với những trường hợp nhập học sau ngày khai giảng, học phí phải được thanh toán trước theo tỉ lệ sau:*

STUDENT STARTS IN HỌC SINH NHẬP HỌC TỪ	AUG. 8 - AUG. 31	SEP. 1 - SEP. 30	OCT. 1 - NOV. 12	NOV. 16 - DEC. 11	JAN. 4 - FEB. 5	FEB. 22 - MAR. 26	APR. 5 - MAY 6	MAY 10 - MAY 21
PERCENTAGE OF ANNUAL TUITION FEE PHẦN TRẢM ĐÓNG THEO NĂM	100%	90%	80%	70%	55%	43%	27%	15%
PERCENTAGE OF SEMESTER TUITION FEE PHẦN TRẢM ĐÓNG THEO HỌC KỲ	100%	80%	55%	30%	In the case that the student enrolls in Semester 2, the percentage of annual tuition fee will be applied.			

## WITHDRAWAL AND REFUND

In the event of a student withdrawal, a written Withdrawal Notification must be submitted to Admissions Office at least **45 working days** before the student's last day at the school. This ensures the refund policy is applied and applicable school reports are issued. A refund of tuition fee is applied for Annual Tuition Payment only. The school will refund a percentage of the Annual Tuition Fee Based on the refund rates and dates from the "Withdrawal and Refund Section".

*Trong trường hợp học sinh muốn thôi học tại trường, Phụ huynh phải gửi thông báo bằng văn bản đến Văn phòng Tuyển sinh tối thiểu 45 ngày làm việc trước ngày học cuối của học sinh nhằm đảm bảo chính sách hoàn trả học phí được áp dụng và học sinh được nhận bằng điểm và học bạ. Việc hoàn trả học phí chỉ áp dụng cho phương thức thanh toán học phí nguyên năm. Nhà trường sẽ căn cứ vào quy định về ngày và tỷ lệ hoàn trả để hoàn trả phần trăm học phí nguyên năm.*

LAST DAY IN SCHOOL NGÀY HỌC CUỐI	QUARTER 1 (AUG. 19 - OCT. 23)	QUARTER 2 (OCT. 26 - JAN. 15)	QUARTER 3 (JAN. 18 - APR. 03)	QUARTER 4 (APR. 05 - JUN. 16)
REFUND OF TUITION FEE (%) HOÀN TRẢ HỌC PHÍ	60%	40%	20%	0%

## PAYMENT OF TUITION FEES

Tuition and fees are payable before the student commences (or returns to) school. All tuition and fees are invoiced in VND and are payable in VND unless the payment originates outside of Vietnam, in which case a USD bank transfer is acceptable at the prevailing bank exchange rate. Parents are responsible for the payment of the school fees before the student can attend classes.

*Học phí và các chi phí khác phải được hoàn tất trước khi học sinh bắt đầu nhập học và được thanh toán bằng tiền Việt Nam Đồng trừ khi Phụ huynh thanh toán từ nước ngoài. Trong trường hợp này, chuyển khoản bằng Đô La Mỹ được chấp nhận và được quy đổi theo tỉ giá ngân hàng tại thời điểm thanh toán.*

## TUITION FEES AND PAYMENT DATES

All school fees are preferably paid by bank transfer. For cash payments or credit card payments, please pre-arrange with the Accounting Department. Parents are liable for all bank charges related to bank transfer or credit card payments. Documentary proof of payment by bank transfer must be provided to the school.

Nhà trường khuyến khích Phụ huynh thanh toán học phí và các chi phí khác bằng phương thức chuyển khoản. Nếu Phụ huynh có nhu cầu thanh toán bằng tiền mặt hoặc thẻ tín dụng, vui lòng liên hệ trước với Phòng Kế toán. Các khoản phí phát sinh từ ngân hàng do thanh toán bằng thẻ tín dụng hay chuyển khoản sẽ do Phụ huynh chi trả. Phụ huynh có trách nhiệm cung cấp cho Nhà trường các chứng từ chứng minh việc thanh toán qua ngân hàng.

	VND	USD
Account No. (VND)/Số tài khoản:	1912 8260 143031	19128260143041
Beneficiary/Đơn vị thụ hưởng:	TRƯỜNG QUỐC TẾ TAS	TRUONG QUOC TE TAS
Bank Name/Tên ngân hàng:	Techcombank TP Hồ Chí Minh	Vietnam Technological and Commercial Joint Stock Bank Swift code: VTCB VN VX

In making a transfer, the bank transfer receipt should read: **“Tuition, student name, grade, academic year.”**

Prior to the start of Semester 1, parents can choose one of two payment plans:

### Annual Tuition Payment

The Annual Tuition Payment is only available to students if paid by June 30, 2020.

### Semester Tuition Payments

The Semester Tuition Payments are paid in advance per semester and are due no later than:

- + Semester 1: July 15, 2020
- + Semester 2: December 15, 2020

Please note when paying by semester that a 30 million VND deposit must be made prior to the end of Semester 1 for guaranteed placement in Semester 2.

Khi chuyển khoản, Phụ huynh vui lòng ghi rõ **“Học phí, tên học sinh, lớp, niên khoá.”**

Trước khi năm học bắt đầu, Phụ huynh có thể chọn 1 trong 2 phương thức thanh toán sau:

### Đóng học phí theo năm

Học phí đóng theo năm chỉ áp dụng cho học sinh đóng học phí trước ngày 30/06/2020.

### Đóng học phí theo học kỳ

Học phí đóng theo học kỳ phải được đóng trước và không được trễ hơn những thời hạn sau:

- + Học kỳ 1: ngày 15 tháng 7 năm 2020
- + Học kỳ 2: ngày 15 tháng 12 năm 2020

Khi đăng ký phương thức đóng theo học kỳ, Phụ huynh cần phải đặt cọc 30.000.000 đồng vào đợt đóng học phí đầu tiên để giữ chỗ cho học kỳ 2.

## Tuition fees are inclusive of

	BOOKS	UNI-FORM*	HAT	BACK-PACK	NOTE-BOOKS	DAY FIELD TRIPS	YEAR-BOOK	COLLEGE ENTRANCE EXAMS	STATIONERY	OVER-NIGHT FIELD TRIP	ACCIDENT INSURANCE**
<b>EARLY CHILDHOOD/ELEMENTARY</b> MẦM NON VÀ TIỂU HỌC	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	FROM GRADE 4 ONWARDS	✓
<b>MIDDLE/HIGH SCHOOL</b> TRUNG HỌC	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

\*Uniforms include 2 school uniforms and 1 PE uniform.

\*\* Accident Insurance only applies to accidents which occur at TAS campus and will be settled by Bao Minh Insurance Corporation. (The insurance provider is subject to change.)

+ Please note that tuition fees are exclusive of lunches, buses, some afterschool activities and National health insurance.

\*Đóng phục bao gồm 2 bộ đồng phục hàng ngày, 1 bộ đồng phục thể dục

\*\*Bảo hiểm tai nạn chỉ áp dụng cho các trường hợp tai nạn xảy ra trong khuôn viên cơ sở trường TAS và được thực hiện bởi tập đoàn bảo hiểm Bảo Minh (Đơn vị bảo hiểm có thể thay đổi nếu có vấn đề phát sinh)

+ Lưu ý: học phí không bao gồm tiền ăn trưa, tiền xe buýt, một số hoạt động sau giờ học và bảo hiểm y tế.

## PARENT SIGNATURE

I (Parent, Family Member or Guardian), have read and understood the terms and conditions of The American School's (TAS) Schedule of Fees for the 2020-2021 Academic Year. I will comply with all policies and procedures as stated above for Tuition Fees, Payment Dates, Discounts & Scholarships, Late Payment of Fees, Late Enrollment and Withdrawal & Refund.

Tôi, (phụ huynh, thành viên gia đình hoặc người giám hộ), đã đọc và hiểu các điều khoản và điều kiện của Biểu phí cho năm học 2020-2021 của Trường Quốc Tế TAS. Tôi cam kết sẽ tuân thủ các quy định đã nêu trên Biểu phí bao gồm Học phí, Ngày thanh toán học phí, Chương trình Ưu đãi và Học bổng, Các khoản phạt liên quan đến việc thanh toán trễ, Nghỉ học và Hoàn trả học phí.

NAME OF STUDENT(S):

Họ tên học sinh

NAME OF PARENT / LEGAL GUARDIAN:

Họ tên Phụ huynh

SIGNATURE OF PARENT:

Chữ ký Phụ huynh

DATE:

Ngày

ON BEHALF OF THE SCHOOL, PRINCIPAL:



# THE AMERICAN SCHOOL

Developing Academic Excellence and Strength of Character



6 SONG HANH ROAD,  
HCM CITY - LONG THANH - DAU GIAY FREEWAY  
AN PHU WARD, DISTRICT 2,  
HO CHI MINH CITY, VIETNAM

[www.tas.edu.vn](http://www.tas.edu.vn)

Tel: +84 028 3519 2223

Hotline: 0909 046 223